

# Visions of future, visions of theatre...

## International festival of theatre and culture for the early years

### 5<sup>a</sup> edition: 28<sup>th</sup> February – 8<sup>th</sup> March 2009

### Teatro Testoni Ragazzi, Bologna, Italy

Born in 2004, "Visions of future, visions of theatre... international festival of theatre and culture for the early years" is having its fifth birthday. Five years is a very important age: it is an age of revolution and consolidation, discoveries and opening to the world. At the age of five, children learn how to cycle on two wheels, they lose their baby teeth, learn to cooperate with the others leaving aside the focus on themselves they had until a few months before, and discover that "letting the others take part in the game" is much more fun.

"Visions of future, visions of theatre..." is a theatre festival for the early years. When choosing the shows, we do it thinking of them: their needs, their enjoyment and their knowledge. This is why we present shows for a limited audience, because they are conceived and created for this particular type of audience by many Italian and European companies.

Theatre for the early years, and especially theatre for the youngest of children, requires that we learn, in time, how to "let children take part in the game", in order to share with them theatrical space and time. To this aim, *Small size* - the European Network for the Diffusion of Performative Arts for the Early Years - has created the *Small size seeding fund*. The fund supports the development of new theatrical productions for children from 0 to 4 years of age. Four productions developed thanks to this project will be presented in the context of the *Zero-six Showcase*. The festival will feature 53 shows by 10 Italian companies and 9 European companies. 10 will be shows for children from 0 to 3 years, whereas 14 will be for children from 3 to 6. 32 shows will be presented to nursery and kindergarten children coming with their teachers, and 21 will be for children coming with their families and for theatre professionals.

As in the previous editions, they are all new productions, re-stagings, shows never presented at other festivals or that have been rarely performed.

To discover what there is before a finished show, *Studies* is back this year as an occasion for artists to present fragments, ideas, projects for possible shows that may never really take shape. Along with them, in 2009 we will introduce *Premieres*: not only ideas, but evolving shows, different stages of works in progress.

At "Visions" we like to present foreign theatrical realities, to create possibilities of exchange and sharing of experiences. This year, the section *Postcards* is dedicated to Denmark: a window on Danish theatre for children and its artistic, cultural and educational experiences. The showcase will feature 3 shows by 3 different companies.

The cycle of conferences *International Experiences* on the theme "Art and culture in the education for the early years" will focus on these aspects, providing useful and interesting information on Denmark, Cameroun, Austria and Israel (from Monday, March 2<sup>nd</sup> to Friday, March 6<sup>th</sup>).

Information is just as useful as common reflection. This will be the aim of the International Forum *Theatre for the very young*. The Forum is an ASSITEJ International project organized by La Baracca/Testoni Ragazzi in cooperation with

ITYARN - International Theatre for Young Audiences Research Network, and it will take place on March 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup>. During the past few years, theatre for the early years has been developing in many countries. The Forum - which will involve artists and researchers from all over the world - is an important opportunity to take stock of a rapidly-growing phenomenon and its future challenges, and to give a more pragmatic slant to "Visions" in the framework of an Assitej International Festival.

Two other occasions of reflection will be the conferences *"Round-Trip Journeys"* - journeys through music, art and philosophy... to rediscover childhood and approach it as if it was the first time, held on Saturday, February 28<sup>th</sup>, and *"Poetry and Early Years"* - A poetic research on - with - of words, held on March 7<sup>th</sup>.

"Visions" is a "Small size" Festival. During the three-year project (supported by the European Programme Culture 2000), a lot of work has been done. In this context, the *"Meeting with Small size"* held on Friday, March 6<sup>th</sup>, we will try to reflect upon the past, present and future of the network and to present pieces of research and reflections.

Another Small size initiative is the *Small size Workshop for Young European Artists*. Four days (from Tuesday, March 3<sup>rd</sup> to Friday, March 6<sup>th</sup>) of theoretical and practical work on theatre and early childhood, an opportunity to continue pursuing two major objectives of the network: to focus on the training of young artists and to facilitate their approach to the early years. The workshop will also allow to continue the activities of *Artists at the crèche*, when the young artists will enter the crèches and kindergartens of Bologna, inquiring, proposing, interacting with children and educators and presenting short performances.

The training activities for Italian teachers and educators will be centred on the *Workshops*, practical meetings with artists, experts in the different artistic disciplines. During the two weekends of the Festival, twenty workshops of three hours each will take place, whereas an intensive three-day workshop focused on the relationship with objects will take place from Monday, March 2<sup>nd</sup> to Wednesday, March 4<sup>th</sup>.

As far as foreign educators and teachers are concerned, from Tuesday, March 3<sup>rd</sup> to Friday, March 6<sup>th</sup> they will have the opportunity to attend *A possible Theatre - Theatre for children from 0 to 3*, a theoretical and practical workshop for those who are interested in how theatre for children has evolved in Bologna during the past twenty years. In particular, the project *Theatrical Scribbles* will be presented, the innovative path of theatrical workshops for children under three, created and developed by the nursery educators of Bologna together with the artists of La Baracca - Testoni Ragazzi. Finally, with the role of "bridge" between art and education, *Lo Sguardo Altroue, the festival observatory* will be developing its activities.

# Programme

	<b>Saturday, February 28<sup>th</sup></b>	<b>for</b>	
10.00-13.00	Conference – <i>Round-trip Journeys - journeys through music, art and philosophy... to rediscover childhood and approach it as if it was the first time</i> with Stefano Bertolo – expert in musical education - Coltura di Polcenigo (PN); Giuseppe Ferraro – Philosophy lecturer - Università di Napoli; Luigi Berardi – artist – Ravenna	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>What can't be seen</i> with Miriam Bardini, actress, Parma	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>Words in movement</i> with Sofia Quagiotto, choreographer, Bologna	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>The Sorcerer's apprentice: playing with theatre and music</i> with Carlos Herans, director, Madrid, Spain	teachers/educators	
16.00	<i>In cammino/On the way</i> – Tam Teatromusica, Padova	1-4 years (for families)	
	<b>Sunday, March 1<sup>st</sup></b>	<b>for</b>	
10.00-13.00	Workshop <i>There's a dancer in everyone</i> with Silvia Traversi, choreographer, Bologna	teachers/educators	
10.00-13.00	Workshop <i>A whispered theatre</i> with Ketty Grunchi, director and actress, Vicenza	teachers/educators	
10.00-13.00	Workshop <i>Theatrical games</i> with María Inés Falconi, writer and playwright, Buenos Aires	teachers/educators	
11.00	<i>Pa cama/To bed</i> – Katarsis, La Coruña, Spain	1-4 years (for families)	
14.30-17.30	Workshop <i>Voice and its expression</i> with Germana Giannini, researcher on voice anthropology, Bologna	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>Beyond words</i> with Kevin Stewart, director and actor, La Coruña, Spagna	teachers/educators	
16.00	<i>Ti regalo la luna.../ give you the Moon</i> - Marduix, Barcellona and La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna in cooperation with "Lasala Miguel Hernandez", Sabadell	3-6 years (for families)	
17.30	<i>En mærkelig have/A curious garden</i> - Theater Madame Bach, Odder, Danimarca	3-6 years (for families)	
	<b>Monday, March 2<sup>nd</sup></b>	<b>for</b>	
9.30	<i>En mærkelig have/A curious garden</i> - Theater Madame Bach, Odder, Danimarca	kindergartens	
10.00	<i>Selvatico/Wild</i> – Studio by Bruno Cappagli - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	kindergartens	#
10.00	<i>Semințe/Seeds</i> - Teatrul Ion Creanga, Bucharest, Romania in cooperation with La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	crèches	#
10.00	<i>Pa cama/To bed</i> – Katarsis, La Coruña, Spain	crèches	#
10.00	<i>In cammino/On the way</i> – Tam Teatromusica, Padova	crèches	#
10.30	<i>Scappa Scappa - Le caprette e il lupo/Run run - The goats and the wolf</i> - Ruotaliberateatro, Roma	kindergartens	
11.30	Previews - <i>Naso Rosso/Red nose</i> - Teatrimperfetti/Maria Ellero, Bologna	kindergartens	

14.30	<i>La storia di Lisetta e del suo magico tappeto/The story of Lisetta and her magic carpet</i> - Nonsoloteatro, Pinerolo (TO)	kindergartens	
14.30-17.30	Workshop <i>Expression through the movement of objects and puppets</i> with Joana Clusellas and Jordi Pujol, actors – Sant Esteve de Palautordera (Barcelona)	teachers/educators	
17.30	<i>Semințe/Seeds</i> - Teatrul Ion Creanga, Bucarest, Romania in cooperation with La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	1-4 years (for families)	
18.30-19.30	Conference – <i>International Experiences: Argentina</i> with Carlos de Urquiza, actor, playwright and director, Buenos Aires	teachers/educators	
20.30	<i>Selvatico/Wild</i> – Studio by Bruno Cappagli - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	guests	
<b>Tuesday, March 3<sup>rd</sup></b>		<b>for</b>	
9.30	<i>In cammino/On the way</i> – Tam Teatromusica, Padova	crèches	
10.00	<i>Holzklöpfen/Woodbeat</i> - Helios Theater, Hamm, Germany	crèches	#
10.00	<i>Semințe/Seeds</i> - Teatrul Ion Creanga, Bucarest, Romania in cooperation with La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	crèches	#
10.00	<i>Pa cama/To bed</i> – Katarsis, La Coruña, Spain	crèches	#
10.00	<i>Il signor BuMBùM/Mister BuMBùM</i> - La Piccionaia/I Carrara Teatro Stabile d'Innovazione, Vicenza	crèches	#
10.30	<i>Il bagnetto/The little bathroom</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	kindergartens	
10.30-13.00	Workshop <i>A possible theatre</i>	teachers/educators	
11.30	<i>L'ultimo Albero/The last tree</i> - Stefano Bertolo, Polcenigo (PN)	kindergartens	
14.30	<i>Fil di suono/Breath of sound</i> - Drammatico Vegetale, Ravenna	kindergartens	
14.30-17.30	Workshop <i>Expression through the movement of objects and puppets</i> with Joana Clusellas and Jordi Pujol, actors – Sant Esteve de Palautordera (Barcelona)	teachers/educators	
14.30-17.30	<i>Small size workshop for young artists</i>	young artists	
15.30-17.30	Workshop <i>A possible theatre</i>	teachers/educators	#
17.30	<i>Pietra e Piuma/Feather and Stone</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	1-4 years (for families)	
18.30-19.30	Conference – <i>International Experiences: Austria</i> with Stephan Rabl, director, Wien	teachers/educators	
20.30	<i>On-Off</i> – Studio by Andrea Buzzetti - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	guests	
<b>Wednesday, March 4<sup>th</sup></b>		<b>for</b>	
9.30	<i>L'albero rubamutande/The tree that steals underpants</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	crèches	
9.30-17.30	Workshop <i>A possible theatre</i>	teachers/educators	#
10.00	<i>Semințe/Seeds</i> – Teatrul Ion Creanga, Bucarest, Romania in cooperation with La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna	crèches	#
10.00	<i>Il signor BuMBùM/Mister BuMBùM</i> - La Piccionaia/I Carrara Teatro Stabile d'Innovazione, Vicenza	crèches	#
10.00	Theatrical scribbles – Ateliers and workshops for children	crèches	#
10.30	<i>Ti regalo la luna.../ I give you the Moon</i> – Marduix, Barcelona and La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna in cooperation with "Lasala Miguel	kindergartens	

	Hernandez", Sabadell, Spain		
11.30	Previews – <i>La forma delle nuvole (primo studio per "Fiocco di nube")/ The shape of clouds (first study for "Cloud-flake")</i> – Onda Teatro, Torino, Italy	kindergartens	
11.30-19.00	<i>Small size workshop for young artists</i>	young artists	
14.30	<i>Den Grimme Ælling/The ugly duckling</i> - Teatret Lampe, Copenhagen, Denmark	kindergartens	
14.30-17.30	Workshop <i>Expression through the movement of objects and puppets</i> with Joana Clusellas and Jordi Pujol, actors – Sant Esteve de Palautordera (Barcelona), Spain	teachers/educators	
16.00-18.00	<i>Theatre for the very young</i> - Assitej International Forum	teachers/researchers/artists/assitej members	
17.30	<i>Holzklöpfen/Woodbeat</i> - Helios Theater, Hamm, Germany	1-4 years (for families)	
18.30-19.30	Conference – <i>International Experiences: Denmark</i> with Peter Manscher, International co-ordinator for the Danish Children's Theatre Festival, Copenhagen	teachers/educators	
20.30	<i>Den Grimme Ælling/The ugly duckling</i> - Teatret Lampe, Copenhagen, Denmark	2-4 years (assitej forum only)	
21.15	<i>Pa cama/To bed</i> – Katarsis, La Coruña, Spain	1-4 years (assitej forum only)	
22.00	<i>Holzklöpfen/Woodbeat</i> - Helios Theater, Hamm, Germany	1-4 years (assitej forum only)	
	<b>Thursday, March 5<sup>th</sup></b>	<b>for</b>	
9.30	<i>I colori dell'acqua/The colours of water</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	crèches	
9.30	<i>Il signor BuMBùM/Mister BuMBùM</i> – La Piccionaiia/I Carrara Teatro Stabile d'Innovazione, Vicenza, Italy	crèches	
10.30	<i>Il signor BuMBùM/Mister BuMBùM</i> – La Piccionaiia/I Carrara Teatro Stabile d'Innovazione, Vicenza, Italy	1-4 years (assitej forum only)	
10.00	<i>Hin und her - Meine kleine Reise durch den Tag/To-and-fro – My little journey through the day</i> – Toihaus, Salzburg, Austria	crèches	#
10.15	<i>Mellem himmel og jord/Between heaven and earth</i> – Det lille Verdens Teater, Virum, Denmark	kindergartens	
11.00-18.30	<i>Small size workshop for young artists</i>	young artists	
11.30-18.30	<i>Theatre for the very young</i> - Assitej International Forum	teachers/researchers/artists/assitej members	
14.30	<i>Mellem himmel og jord/Between heaven and earth</i> – Det lille Verdens Teater, Virum, Denmark	kindergartens	
19.30	<i>Semințe/Seeds</i> - Teatrul Ion Creanga, Bucurest, Romania in cooperation with La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	1-4 years (assitej forum only)	
20.15	<i>E poi...cadono!/And then... they fall!</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	1-4 years (assitej forum only)	
21.00	<i>Hin und her - Meine kleine Reise durch den Tag/To-and-fro - My little journey through the day</i> – Toihaus, Salzburg, Austria	1-4 years (assitej forum only)	
	<b>Friday, March 6<sup>th</sup></b>	<b>for</b>	
9.30	<i>E poi...cadono!/And then... they fall!</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	crèches	
9.30-11.00	Workshop <i>A possible theatre</i>	teachers/educators	#
9.30-11.00	<i>Small size workshop for young artists</i>	young artists	#
10.00	<i>Semințe/Seeds</i> - Teatrul Ion Creanga, Bucurest, Romania in cooperation with La Baracca, Bologna, Italy	crèches	#

10.00	<i>Den Grimme Ælling/The ugly duckling</i> - Teatret Lampe, Copenhagen, Denmark	crèches	#
10.00	Theatrical scribbles – Ateliers and workshops for children	crèches	#
10.30	<i>Kri Kra Kro</i> - Teatro Paraiso, Vitoria, Spain	kindergartens	
11.30	Previews: <i>Little Opera</i> - Viva Opera Circus - Vallese (VR) , Italy	kindergartens	
14.00-17.30	Workshop <i>A possible theatre</i>	teachers/educators	#
14.30	<i>L'elefantino/The little elephant</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	kindergartens	
14.30-17.30	Workshop <i>Voice and its expression</i> with Germana Giannini, researcher on voice anthropology, Bologna, Italy	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>Figurative expression in theatre</i> with Gianni Franceschini, actor, director and painter, Verona, Italy	teachers/educators	
15.30-17.30	<i>Meeting Small size</i> - Presentation of Small Size researches and publications	teachers/educators	
17.30	<i>Hin und her - Meine kleine Reise durch den Tag/To-and-fro – My little journey through the day</i> – Toihaus, Salzburg, Austria	1-4 years (for families)	
18.00-19.30	<i>Small size workshop for young artists</i>	young artists	
18.30-19.30	Conference – <i>International Experiences: Israel</i> with Razi Amitai, Artistic and General Director of Inbal Dance Theatre, Tel Aviv	teachers/educators	
21.00	Performances <i>Small size workshop for young artists</i>	guests	
	<b>Saturday, March 7<sup>th</sup></b>	<b>for</b>	
9.30 e 11.30	<i>E poi...cadono!/And then... they fall!</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	1-4 years (for families)	
10.00-13.00	Conference – <i>Poetry and Early Years – The poetic word in everyday talk between adults and children</i> with Milena Bernardi –university researcher, lecturer of Pedagogy of narration - University of Bologna; Juan Mata Anaya, lecturer in Didactics of Language and Literature - University of Granada, Spain	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>Active music: the sounds suitcase</i> con Stefano Bertolo, expert in music education, Coltura di Polcenigo (PN), Italy	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>Crawling, creeping, running</i> with Myrtho Dimitriadou, choreographer and director, Salzburg, Austria	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>A wing beat</i> with Milena Bernardi, university researcher, lecturer of Pedagogy of narration - University of Bologna, Italy	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>Words creating worlds</i> with Juan Mata Anaya, lecturer in Didactics of Language and Literature – University of Granada, Spain	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>The pleasure of colours: imagination, movement e theatre</i> with Charlotte Fallon, director, Charleroi, Italy	teachers/educators	
17.30	<i>Den Grimme Ælling/The ugly duckling</i> - Teatret Lampe, Copenhagen, Denmark, Italy	2-4 years (for families)	
	<b>Sunday, March 8<sup>th</sup></b>	<b>for</b>	
9.30 e 11.30	<i>L'albero rubamutande/The tree that steals the underpants</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	1-4 years (for families)	
10.00-13.00	Workshop <i>Jungle bodies – A Workshop on the wild body</i> with Bruno Cappagli, actor and director, Bologna, Italy	teachers/educators	
10.00-13.00	Workshop <i>The shadow and I</i> with Mariano Dolci, puppeteer, Pisa, Italy	teachers/educators	
10.00-13.00	Workshop <i>Reflections...A Workshop on lights</i> with Luciano Cendou and Andrea Buzzetti, actors and technicians, Bologna, Italy	teachers/educators	
14.30-17.30	Workshop <i>Eating with eyes – A Workshop on video narration</i> with Carlo Presotto, actor and playwright, Vicenza, Italy	teachers/educators	

14.30-17.30	Workshop <i>What can't be seen</i> with Miriam Bardini, actress, Parma, Italy	teachers/educators	
16.00	<i>Il bagnetto/The little bathroom</i> - La Baracca/Testoni Ragazzi, Bologna, Italy	3-6 years (for families)	

# indicates that the activity will take place in crèches or kindergartens.

All the other activities will take place in Testoni Ragazzi Theatre, via Matteotti 16, Bologna

## Information

**Festival Office: mon-fri h 11-13 e 14-17**

Carlotta Zini - tel. + +39 051 4153723; Antonella Dalla Rosa- tel. + +39 051 4153713;

Fax + +39 051 4153777; E-mail: [carlotta@testoniragazzi.it](mailto:carlotta@testoniragazzi.it)

[www.testoniragazzi.it](http://www.testoniragazzi.it)